

LIUNA 225 NOTICE OF ELECTION

Pursuant to a Voluntary Compliance Agreement between the United States Department of Labor – Office of Labor-Management Standards (OLMS) and Laborers International Union of North America Local 225 dated December 4, 2018, Local 225 will conduct a new election and installation for the offices of Vice President, Secretary-Treasurer – District Council Delegate - Convention Delegate, Sergeant-at-Arms, and three Delegates to the District Council under the supervision of the Secretary of Labor and in accordance with Title IV of the Labor-Management Reporting and Disclosure Act of 1959 (LMRDA), and insofar as lawful and practicable with the Laborers Uniform Constitutions dated September 19-22, 2016.

All Officers and Delegates shall be elected to serve for the remainder of the unexpired term which will end in June 2021. The Judges of the Election have qualified all candidates and new nominations will not be held.

The election will be conducted by mail ballot. Ballots will be mailed no later than February 20, 2019. Voted ballots must be received at the P.O. Box listed on the ballot instructions no later than 9:30 a.m. on March 15, 2019.

Only the ballots cast by members in good standing as of 4:00 p.m. on March 14, 2019 will be counted. A member in “good standing” is one who is not deemed suspended at the time of the election and is current in the payment of dues and other uniformly required financial obligations to the Local Union. When determining whether a member is current in the payment of dues, take note of ULUC, Article VIII, Section 4 which allows for a 60 day grace period before the member is deemed suspended by the International Union. The ballots will be collected from the P. O. Box at 9:30 a.m. on March 15, 2019 and immediately transported to Local 225 lower level meeting hall, 8270 S. Archer Avenue, Willow Springs, IL 60480 and tallied.

If you do not receive a ballot and believe you are entitled to one, contact the Judges of Election by leaving at message at (708) 467-0600 (Local 225 Union Hall) or (708) 557-6620 (voice mail or text messages accepted).

– English Instructions continued on back

LIUNA 225 NOTIFICACIÓN DE ELECCIONES

Conforme con las disposiciones contenidas en el Acuerdo de Cumplimiento Voluntario entre el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos - Oficina de Estándares Obreiro-Patronales (OLMS) y el Local 225 de los Trabajadores de la Unión Internacional de Trabajadores de Norteamérica del 4 de diciembre de 2018, el Local 225 realizará una nueva elección e instalaciones para los puestos del Vicepresidente, Secretario-Tesorero - Delegado del Consejo de Distrito - Delegado de la Convención, Sargento de Armas y tres Delegados al Consejo de Distrito bajo la supervisión del Secretario de Trabajo y de conformidad con el Título IV de la Ley de Notificación y Divulgación Obrero Patronal de 1959 (LMRDA) y, en tal medida en que sea legal y posible, con las Constituciones Uniformes de los Trabajadores del 19 al 22 de septiembre de 2016.

Todos los Funcionarios y Delegados serán elegidos para ejercer en el puesto por lo que resta del período que no ha expirado, el cual finalizará en el mes de junio de 2021. Los Jueces de Elecciones han calificado a todos los candidatos y no se realizarán nuevas nominaciones.

Las votaciones se realizarán por medio de papeletas enviadas por correo. Las papeletas se deberán enviar a no más tardar el día 20 de febrero, 2019. Las papeletas ya votadas deberán ser recibidas en el apartado postal que aparece en las instrucciones de la papeleta a no más tardar de las 9:30 a.m. del día 15 de marzo, 2019.

Solamente papeletas enviadas por miembros en regla, a las 4:00 p.m. del día 14 de marzo, 2019, serán contadas. Un miembro “en regla” es uno que no es considerado suspendido cuando se lleve acabo la elección y que está al día en los pagos de cuotas y demás obligaciones financieras ante la Unión Local. Para la determinación de si un miembro está al día con todos los pagos, se toma en cuenta las disposiciones de ULUC, Artículo VIII, Sección 4, la cual permite un periodo de gracia antes de que el miembro sea considerado suspendido por la Unión Internacional. Las papeletas se recogerán del Apartado Postal a las 9:30 a.m. del día 15 de marzo, 2019, e inmediatamente transportadas el Local 225, sala de conferencias del primer nivel, en 8270 S. Archer Avenue, Willow Springs, IL 60480 y serán contadas.

– Spanish Instructions continued on back

LIUNA 225 POWIADOMIENIE O GŁOSOWANIU

Zgodnie z Porozumieniem w sprawie dobrowolnej zgodności, zawartym pomiędzy Departamentem Pracy USA – Urzędem Standardów Relacji Pracowników z Zarządem (Office of Labor-Management Standards, OLMS) i Międzynarodowym Związkiem Pracowników Fizycznych Ameryki Północnej (Laborers International Union of North America) Lokal 225, w dniu 4 grudnia 2018 r., Lokal 225 przeprowadzi nowe wybory i umieści nowo wybranych na stanowiskach wiceprezydenta, sekretarza skarbnika – delegata do Rady Dystryktu - delegata na konwencje, przewodniczącego zebrań (Sergeant-at-Arms) i trzech delegatów do Rady Dystryktu pod nadzorem sekretarza Departamentu Pracy i zgodnie z Tytułem IV Ustawy o raporowaniu i zgłaszaniu w relacjach pracowników z zarządem (Labor-Management Reporting and Disclosure Act of 1959, LMRDA), a w zakresie dopuszczalnym prawnie i możliwym praktycznie, również zgodnie z Ujednoliconymi Konstytucjami Związku Zawodowego Pracowników Fizycznych (Laborers Uniform Constitutions) z 19-22 września 2016 r.

Wszyscy członkowie zarządu i delegaci zostaną wybrani na resztę kadencji, która zakończy się w czerwcu 2021 r. Sędziowie głosowania potwierdzili kwalifikacje wszystkich kandydatów i nie będą miały miejsca nowe nominacje.

Wybory odbędą się poprzez wysłanie kart głosowania pocztą. Karty głosowania zostaną wysłane pocztą nie później niż 20 lutego 2019 r. Karty głosowania muszą nadejść do skrytki pocztowej (P.O. Box) podanej we wskazówkach do głosowania, nie później niż o 9:30 rano dnia 15 marca 2019 r.

Będą brane pod uwagę wyłącznie głosy oddane przez członków Związku spełniających obowiązek członkowskie na dzień 14 marca 2019 r., godzina 16.00. Członek Związku „spełniający obowiązki członkowskie” to osoba nie uznana za zawieszoną w chwili wyborów, która nie ma zaległości w opłacaniu składek członkowskich i spełnianiu innych jednolicie obowiązujących wymogów finansowych wobec Lokalu Związku. Przy ustalaniu, czy członek Związku na bieżąco opłaca składki, należy wziąć pod uwagę ustawę ULUC, Artykuł VIII, Sekcja 4, która

– Polish Instructions continued on back

Polish Instructions continued from front

daje członkowi Związku 60-dniowy okres karencji, zanim zostanie on uznany za zawieszony przez Związek Międzynarodowy. Karty głosowania zostaną wyjęte ze skrytki pocztowej o godzinie 9:30 w dniu 15 marca 2019 r, i niezwłocznie przewiezione do niższej sali zebrań Lokalu 225, pod adres 8270 S. Archer Avenue, Willow Springs, IL 60480, gdzie głosy zostaną przeliczone.

Jeżeli nie otrzymasz karty głosowania, w uważasz, że masz do niej prawo, skontaktuj się z sędziami wyborczymi (Judges of Election) zostawiając wiadomość pod numerem (708) 467-0600 (Local 225 Union Hall) lub pod numerem (708) 557-6620 (gdzie można zostawić wiadomość głosową lub tekst).

Każdy członek Związku spełniający obowiązku członkowskie może z uzasadnionej przyczyny zaprotestować przeciwko tym wyborom nadzorowanym przez DOL. Takie protesty należy wysłać bezpośrednio do osoby nadzorującej wybory z ramienia DOL (Election Supervisor), Michelle Forsyth, listownie: U.S. Department of Labor – OLMS, 230 S. Dearborn St., Room 774, Chicago, IL 60604 lub emailem: OLMS-LU225-ElectionSupervisor@dol.gov. Aby można było podjąć działanie w sprawie protestu odnośnie prowadzenia wyborów, protest musi nadejść do osoby nadzorującej wybory, na piśmie, możliwie szybko, a w żadnym wypadku nie później niż dziesiątego dnia kalendarzowego po wyborach (tj. ogłoszeniu ich ostatecznych wyników). Można również zadzwonić do Michelle Forsyth pod numer (312) 596-7170 z wszelkimi pytaniami.

Spanish Instructions continued from front

Si usted no recibe una papeleta y considera que tiene derecho a una, contacte a los Jueces de Elecciones, dejando un mensaje al teléfono (708) 467-0600 (Local 225 Union Hall) o (708) 557-6620 (los mensajes de voz o texto son aceptados).

Cualquier miembro en regla puede apelar esta elección supervisada por DOL por una causa válida. Dicha apelación debe realizarse directamente a la Supervisora de Elecciones DOL, Michelle Forsyth, por escrito, a la siguiente dirección: U.S. Department of Labor – OLMS, 230 S. Dearborn St., Room 774, Chicago, IL 60604; o vía correo electrónico a: OLMS-LU225-ElectionSupervisor@dol.gov. Para actuar sobre la queja, todas las apelaciones relacionadas con la realización de las elecciones deben ser recibidas por la Supervisora de las Elecciones, por escrito, tan pronto como sea posible, pero en todo caso dentro de un plazo que no exceda diez días después de la elección (es decir, aviso final de los resultados de la votación). Usted también puede llamar a la Supervisora de Elecciones, Michelle Forsyth, al teléfono (312) 596-7170, si tiene alguna pregunta.

English Instructions continued from front

Any member in good standing may protest this DOL-supervised election for valid cause. Such protests should be made directly to DOL Election Supervisor Michelle Forsyth in writing: U.S. Department of Labor – OLMS, 230 S. Dearborn St., Room 774, Chicago, IL 60604; or via e-mail: OLMS-LU225-ElectionSupervisor@dol.gov. In order to be acted upon, all protests concerning the conduct of the election must be received by the Election Supervisor, in writing, as soon as possible but no later than the tenth calendar day following the election (i.e. announcement of the final tally results). You may also call the Election Supervisor Michelle Forsyth at (312) 596-7170 if you have any questions.